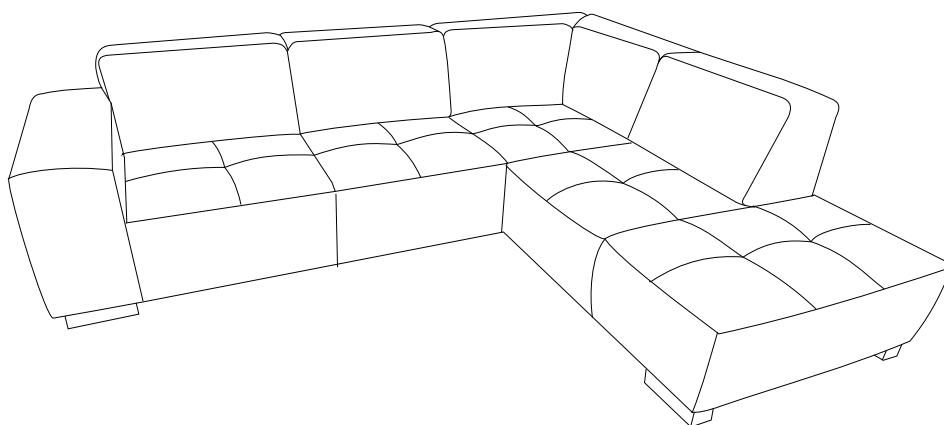
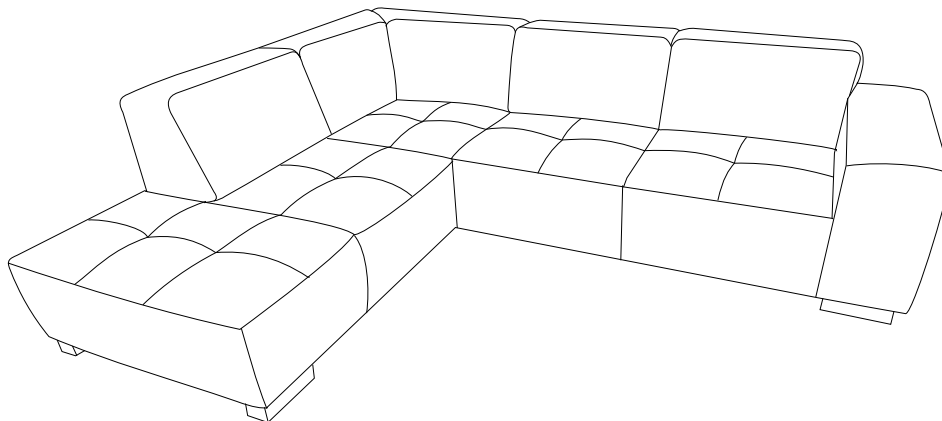
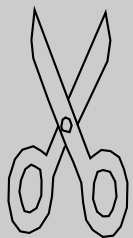
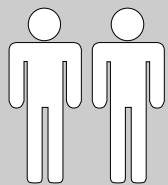




SAPORO
8100/2503-0074(0047)
2501-0074(0047)/8300

VZS

180315

D

MONTAGEANLEITUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG

NL

HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE
GEBRUIKSAANWIJZING

TR

MONTAJ TALIMATI
KULLANIM KILAVUZU

RO

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

FR

NOTICE DE MONTAGE
MANUEL INSTRUCTIONS

HU

KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK
KEZELÉSI UTASÍTÁS

SI

NAVODILA ZA MONTAŽO
NAVODILA ZA UPORABO

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MANUAL DEL USUARIO

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTION MANUAL

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUKCJA OBSŁUGI

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MANUALE DI ISTRUZIONI

SK

MONTÁŽNY NÁVOD
NÁVOD NA POUŽITIE

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD
NÁVOD K POUŽITÍ

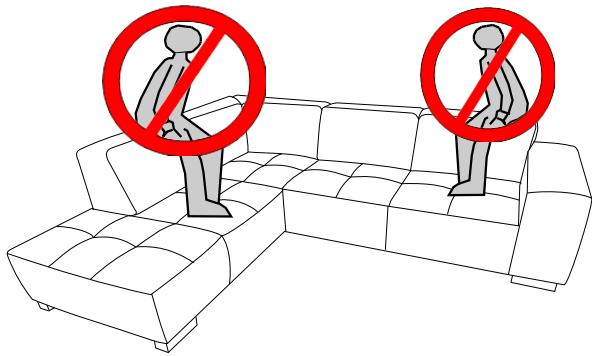
PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MANUAL DO USUÁRIO

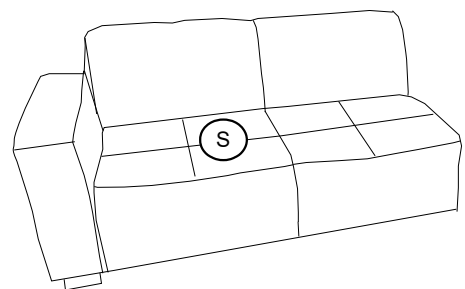
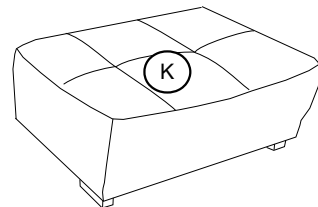
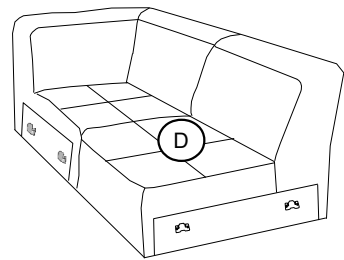
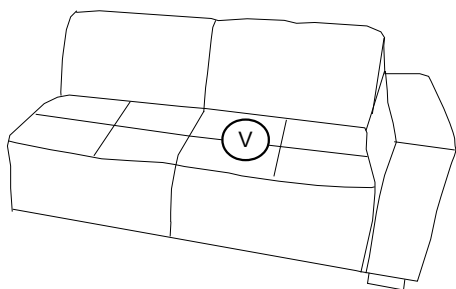
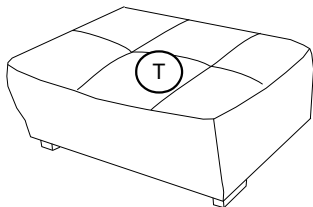
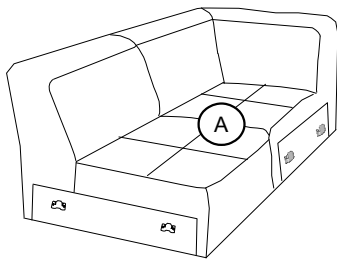
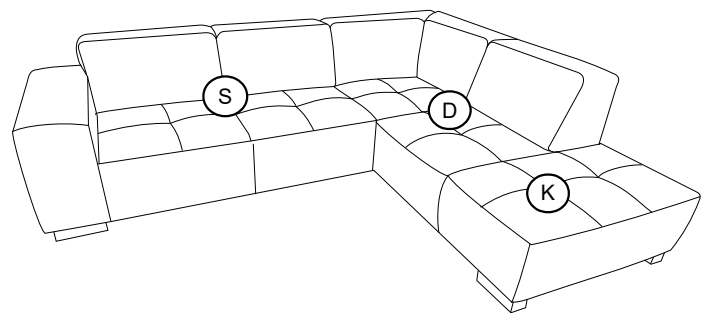
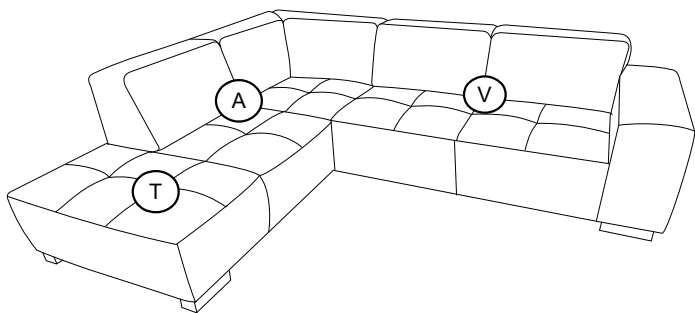
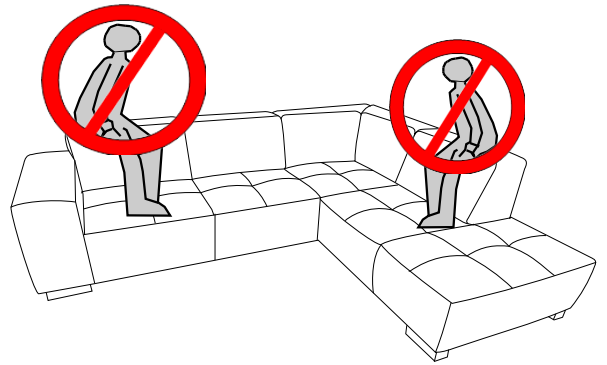
HR

UPUTE ZA MONTAŽU
UPUTE ZA UPOTREBU

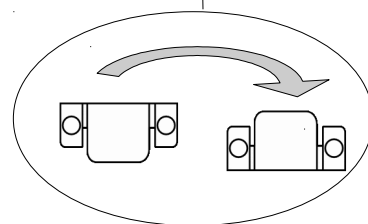
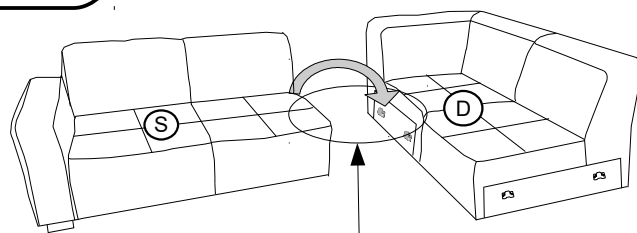
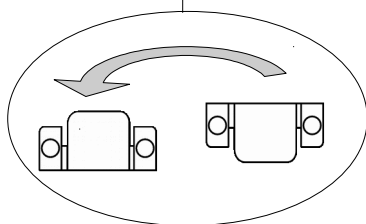
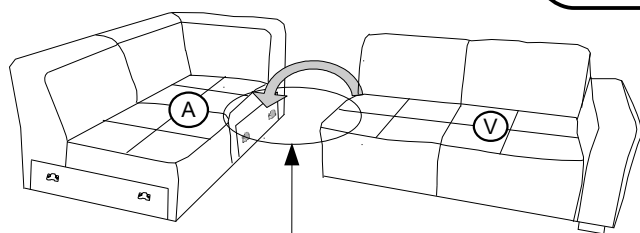
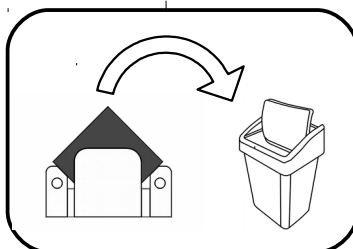
L



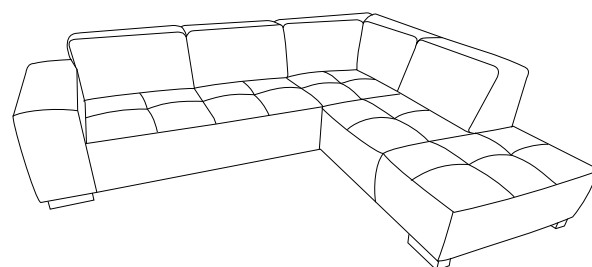
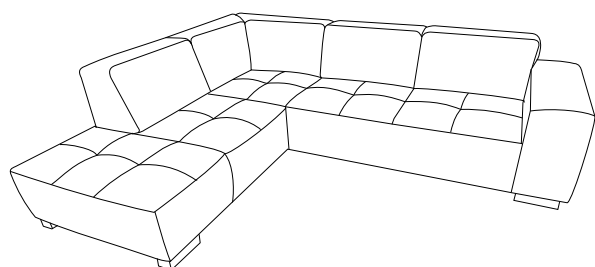
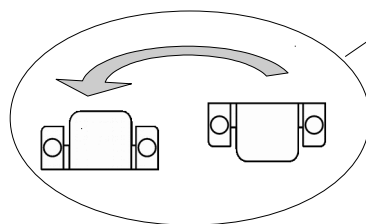
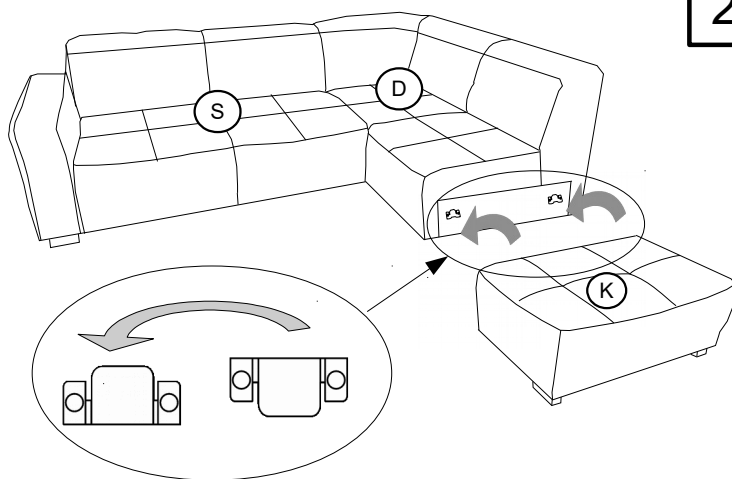
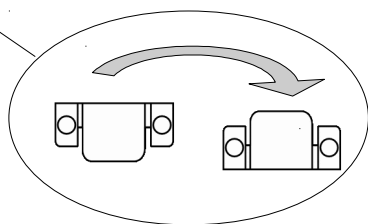
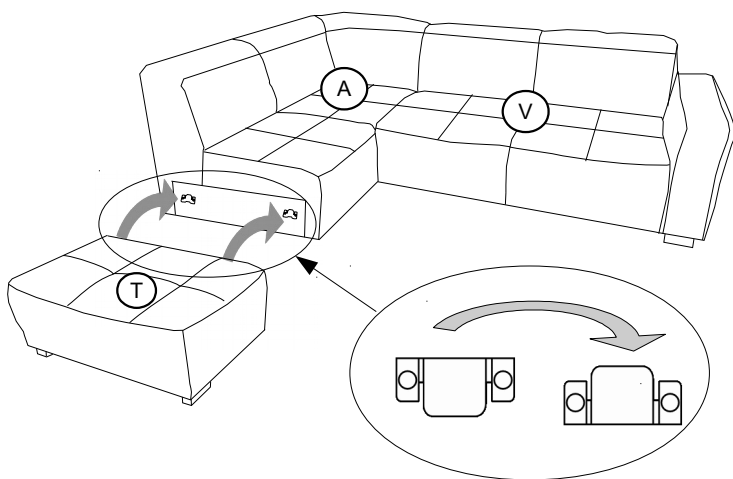
R

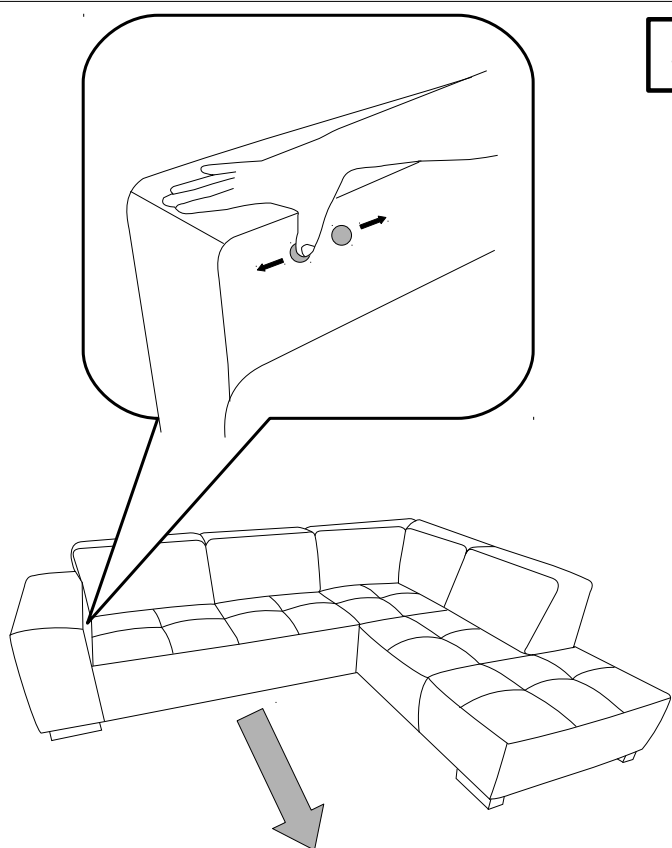
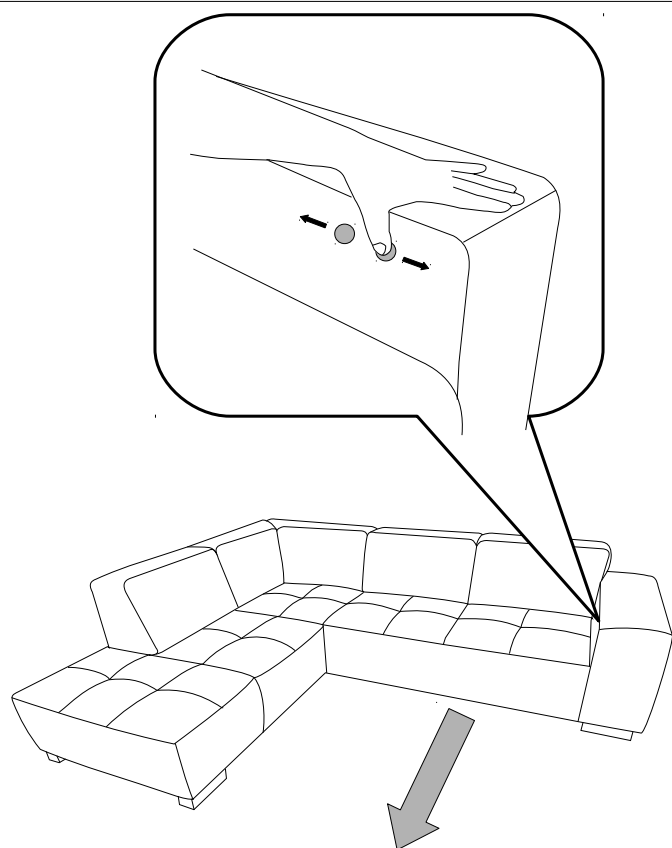
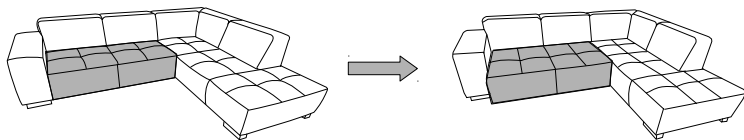
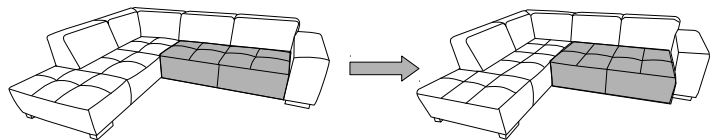


1

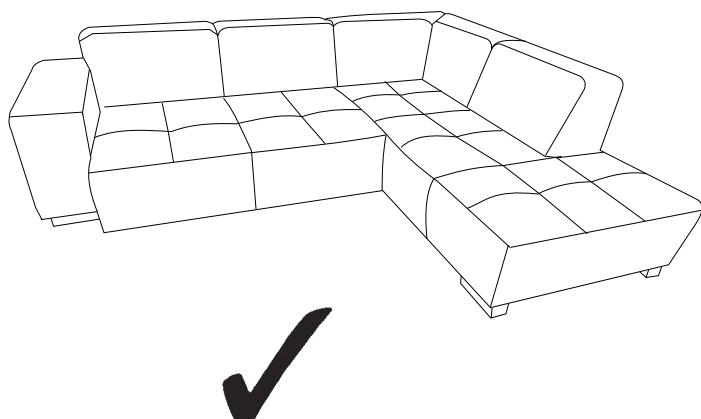
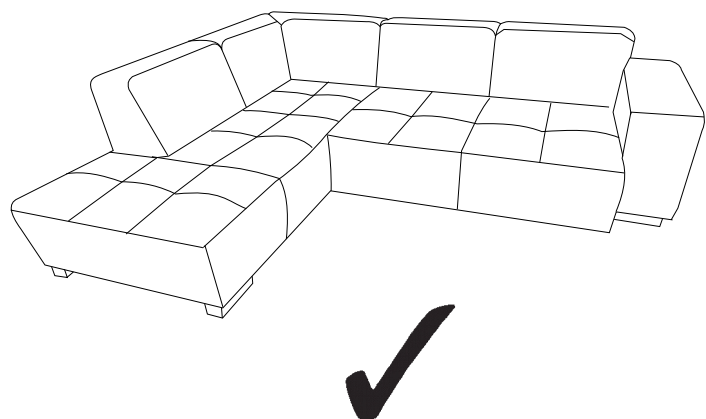


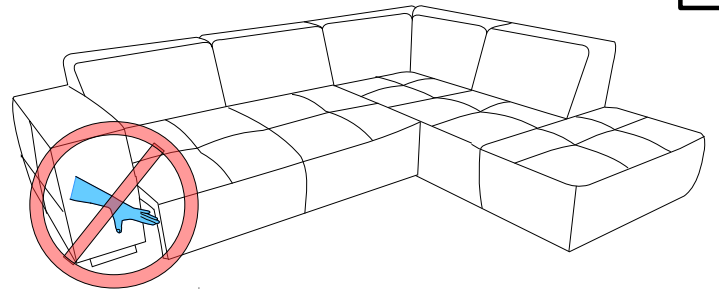
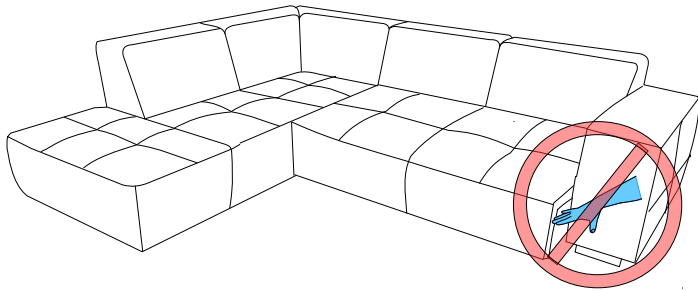
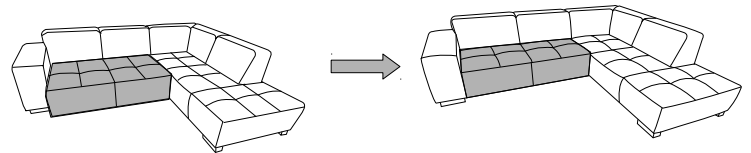
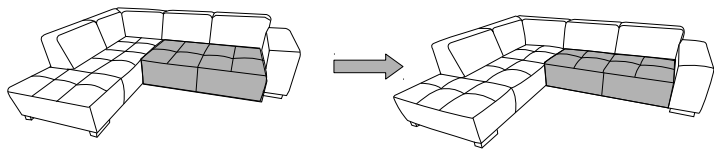
2



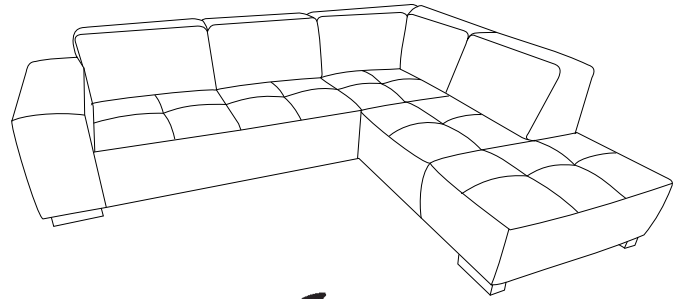
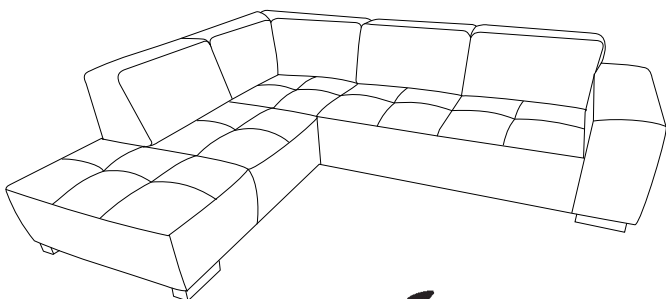
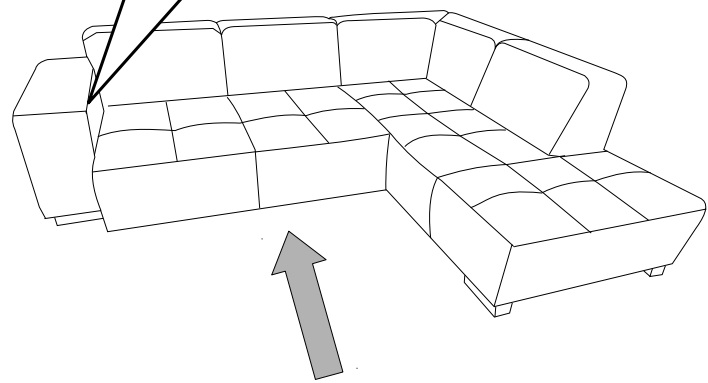
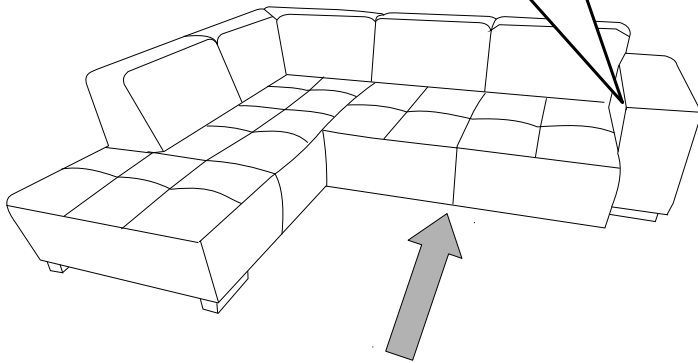
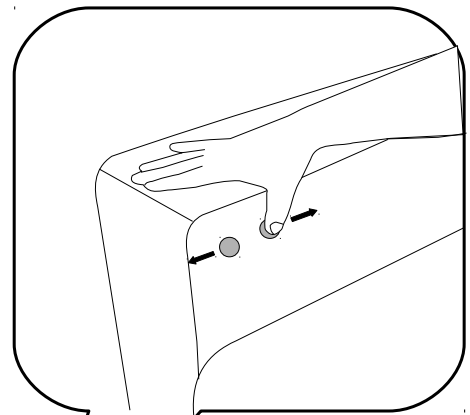
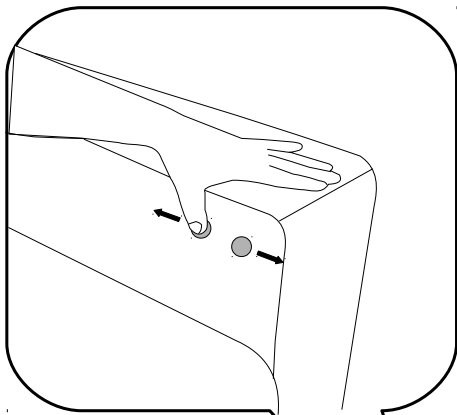


3

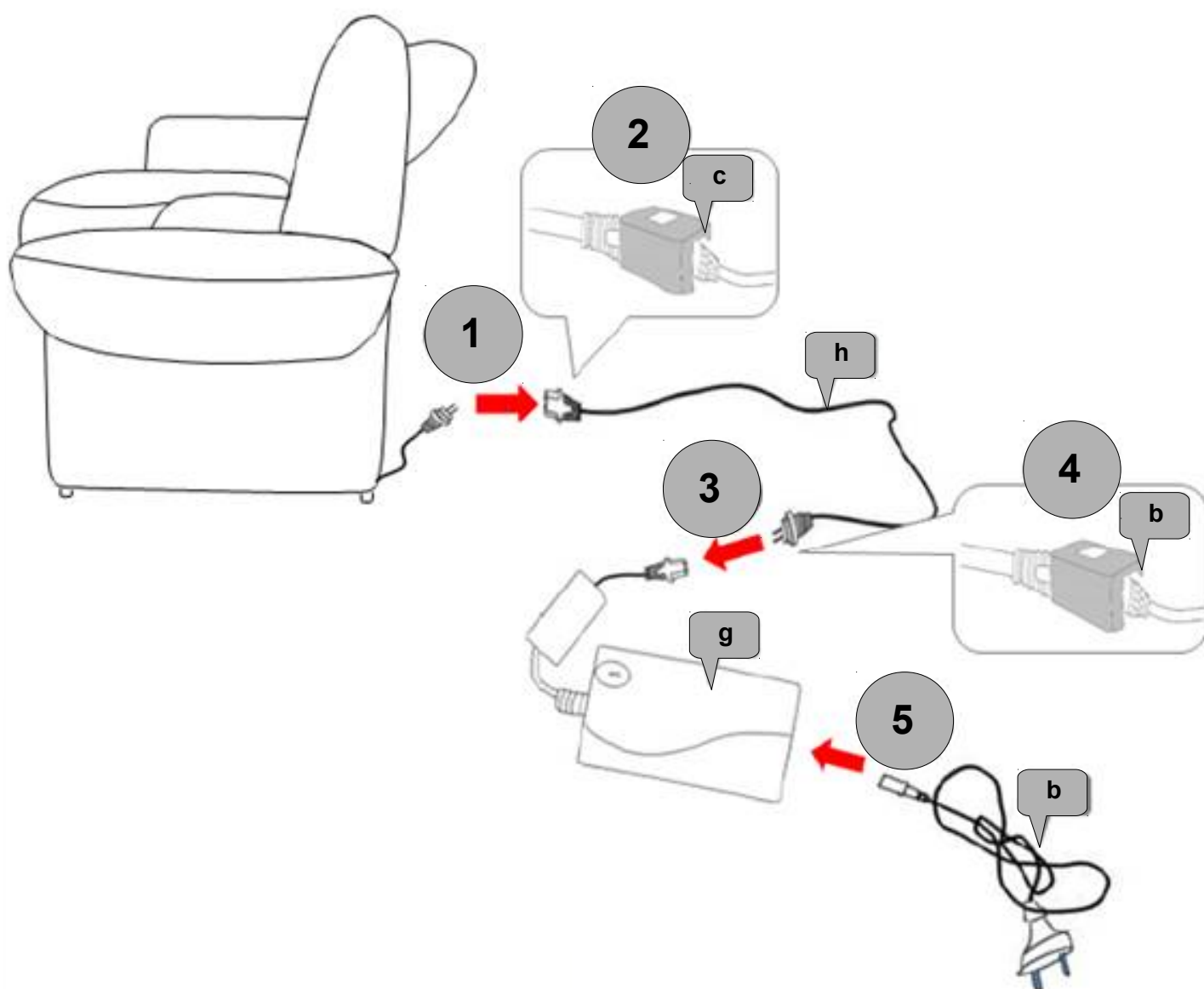
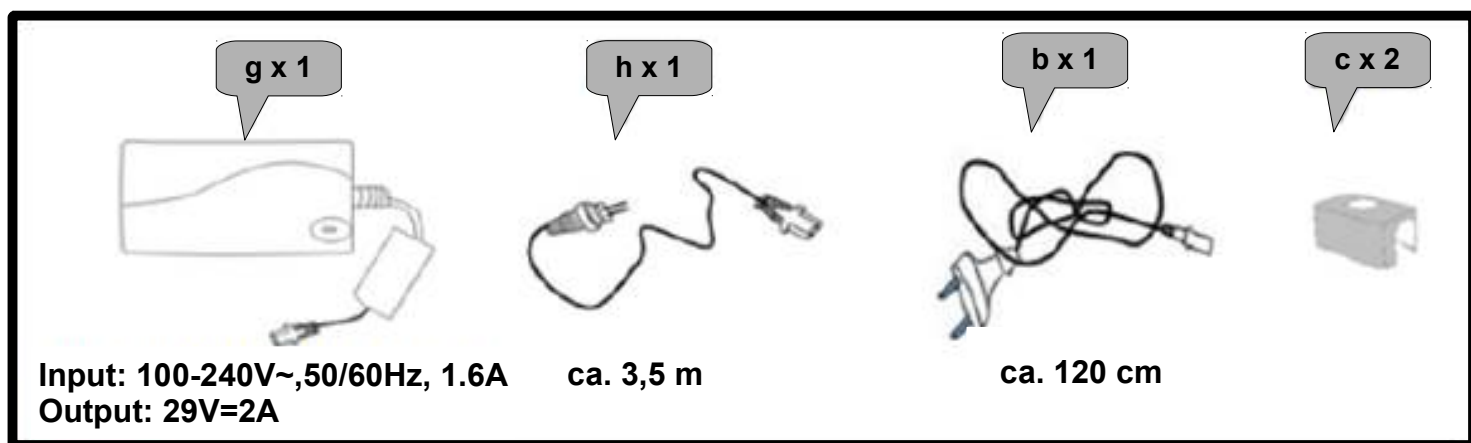




4



5

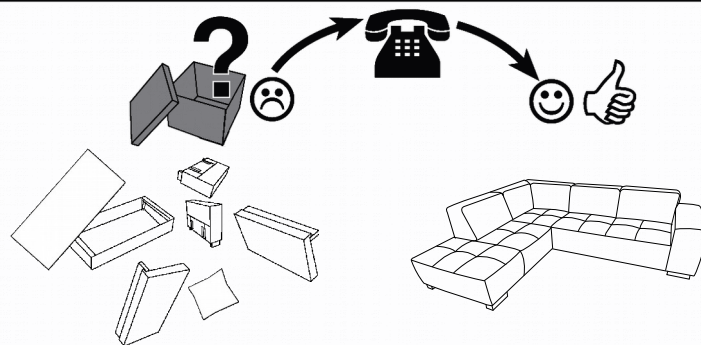
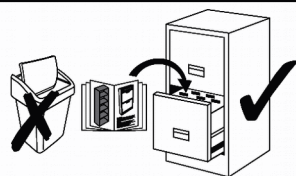


CE 0047

Name · Naam · Nazwa · Ísim · Название · Nume · Nome · Názov · Názov ·
 Název · Neve

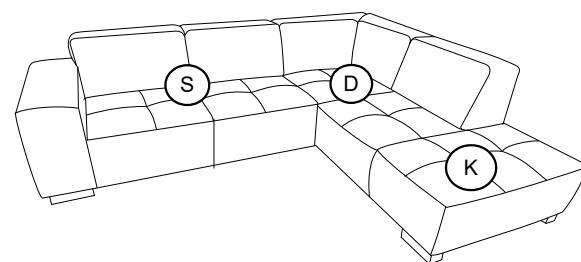
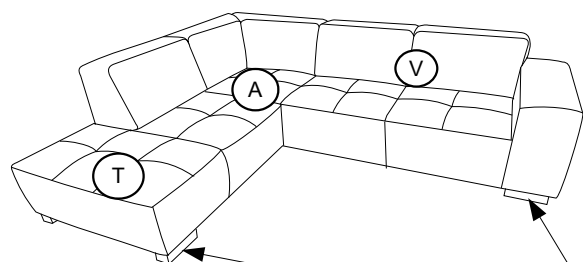
Sapporo

Typ · Type · Tip · Тип · Tipo · Típus

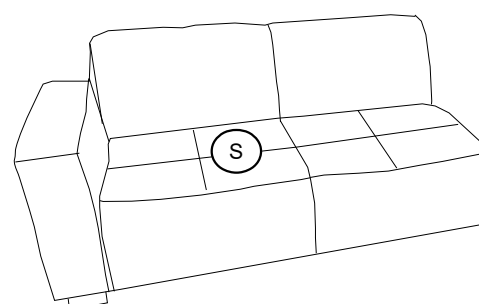
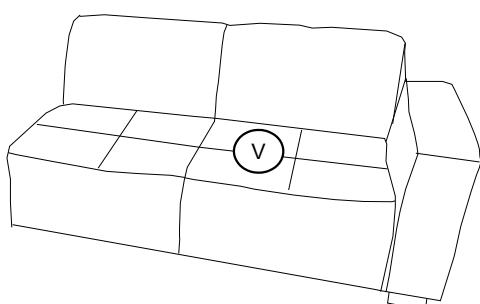
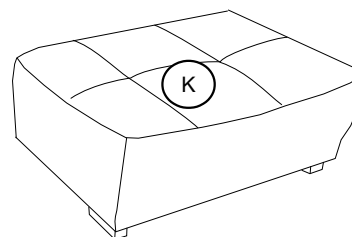
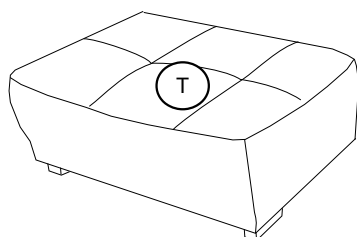
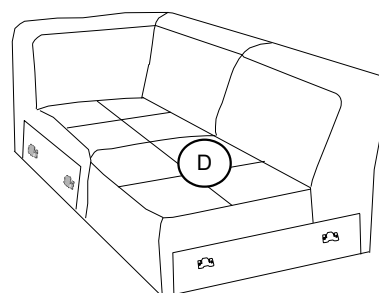
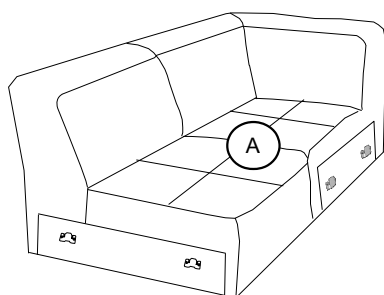


L

R



y H-50	x H-50	z H-50	c	b	h	g	[mm]



EU- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

Erzeugnis

Product

Polstermöbel mit elektrischen Sitzfunktionen**Vorziehsitz****Typenbezeichnung**

Model/Type

**1051,1053,1100,1300,2000,2100,2200,2300,2500,2501,
2502,2503,3000,3100,3200,3202,3300,4101,4301,8100,
8119,8300,8319,****Funktion**

Function

0014,0047,0140

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Hersteller (Firma und Ort)

Manufacturer (Name and place)

Steipol Central Services Sp. z o.o.

ul. Fabryczna 13 ; PL-69-110 Rzepin

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungs-
rechtsvorschriften der Gemeinschaft:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation
legislation:*

2006/42/EG**Maschinenrichtlinie****Machinery directive****2014/30/EU****EMV-Richtlinie****EMC directive****2014/35/EU****Niederspannungsrichtlinie****LVD directive****2011/65/EU****RoHS Richtlinie****RoHS directive****2009/125/EG****ErP Richtlinie****ErP directive**

Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden harmonisierten
Normen oder normativen Bestimmungen erklärt:

*The following harmonised standards and normative documents are those to which the product's
conformance is declared:*

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

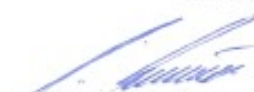
EN 62233:2008

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 50581:2012

EN 61000-3-2:2014

Rzepin, 10.04.2019


Jürgen Mußmann
Geschäftsführer
Uwe Gräfe
Prokurent

DE

Bitte achten sie darauf, dass Ihre Kinder nicht mit Mechanik dieses Möbelstückes spielen.
Halten Sie Hände und Füße von der Mechanik fern, das Fußteil senkt sich beim Schließen.
Verlassen Sie da Möbel immer in einer aufrechten, geschlossenen Position.
Die Funktion sollte nur vom Nutzer des Möbelstückes bedient werden.

PL

Proszę uważać, aby Państwa dzieci nie bawiły się mechanizmem mebla.
Oddalić nogi i ręce od mechanizmu, część nóżki opuszcza się przy zamknięciu.
Pozostawić mebel zawsze we właściwej i zamkniętej pozycji.
Funkcja powinna być obsługiwana tylko przez użytkownika mebla.

GB

Do not allow children to play on this mechanized furniture or operate the mechanism.
Legrest folds down on closing so that a child could possibly be injured.
Always leave in an upright and closed position.
Kepp hand and feet clear of mechanism. Only the occupant should operate it.

CZ

Dávajte pozor, aby vaše děti nehrají s mechanismem nábytku.
Chraňte před nohou a rukou mechaniky, část nohy listky na zavření.
Ponechte kus nábytku je vždy v právu a uzavřenou polohou.
Funkce by měla být podporována pouze uživatelem nábytku.

SK

Dávajte pozor, aby vaše deti nehrajú s mechaniky nábytku.
Chránite pred nôh a rúk mechaniky, časť nohy listky na zatvorenie.
Ponechajte kus nábytku je vždy v práve a uzavreteu polohou.
Funkcia by mala byť podporovaná len užívateľom nábytku.

RO

Legyen óvatos, hogy a gyermekek ne játsszanak a mechanika a bútorok.
Tartsa távol kezeit és lábait a mechanika, a láb egy részét elhagyja a zárás napján.
Hagyja a bútorok mindig a jobb és egy zárt helyzet.
A funkció támogatni kell csak a felhasználó a bútorok.

HU

Fii atent că copiii dumneavoastră nu se joace cu mecanica de mobilier.
Ține departe de picioare și mâini ale mecanicii, parte a piciorului pleacă la închidere.
Lasă piesa de mobilier este întotdeauna în dreapta și o poziție închisă.
Funcția trebuie să fie susținută numai de către utilizatorul de mobilier.

IT

Non permettere ai bambini di giocare o azionare il meccanismo.
Chiudendolo le gambe restano piegate e quindi un bambino può ferirsi.
Lasciare sempre il meccanismo in posizione verticale e chiuso.
Tenere mani e piedi lontano dal meccanismo.
Solo l'occupante può azionarlo.

FR

Faites attention s'il vous plaît, pour que vos enfants ne jouent pas à la mécanique du meuble.
Éloigner les jambes et les mains de la mécanique, une partie de la jambette s'abaisse pendant la fermeture.
Laisser le meuble toujours dans une position propre et fermée.
La fonction devrait être utilisée uniquement par l'utilisateur du meuble.

TR

Çocukların bu mobilya mekanizması ile oynaması veya kullanması yasaktır. Bacak dinlerdir fonksiyonu aşağı katlandığı için çocuklar yaralanabilir. Her zaman dik ve kapalı konumda bırakmalıdır. El ve ayaklar mekanizmadan uzak tutulmalıdır. Sadece oturan kişi kullanmalıdır.

RU

Будьте осторожны, что ваши дети не играли с механизмом мебели.
Хранить вдали от рук и ног от механизма, часть ноги оставляет при закрытии.
Оставьте мебель всегда в праве и закрытом положении.
Функция должна поддерживаться только пользователем мебели.

NL

Laat kinderen niet op dit mechanische meubel spelen of het mechanisme in werking zetten.
De benen steun vouwt naar beneden zodat een kind mogelijk verwond kan raken.
Laat de benen steun in een rechte en gesloten stand.
Houd handen en voeten weg van het mechanisme.
Enkel diegene die in de zetel zit, mag het mechanisme in werking zetten/bedienen.